

Ⅱ. 일정 및 대표단

1. 제8회 한·일(北陸)경제교류회의 일정

일 시	주 요 행 사	비 고
<11.7(수)> 14:30~15:25 15:40~16:00 16:00~16:20 09:00~10:40 11:10~13:25 12:55~14:30 17:45~17:55 18:00~18:15 18:15~20:00 20:00~20:10 20:30~21:30	<한국측 대표단 호텔 개별 도착 : 17시까지> 서울(김포공항)→울산공항 : KE 1611 울산공항→호텔현대울산(호텔버스) 호텔현대울산 체크인 <일본측 대표단 입국 : 나고야, 나리타, 오오사카> 나고야공항→부산(김해)공항 : JL987/KE5754 나리타공항→부산(김해)공항 : JL957 오오사카공항→부산(김해)공항 : KE732/JL5233 <11:10, 15:00>부산(김해)공항→호텔현대울산(BUS) <12:40, 16:30>호텔 체크인(호텔현대울산) Tel : 052-251-2233 Fax : 052-233-4212 http://www.hyundaihotel.com 호텔현대울산→현대중공업 영빈관(BUS) 양측 주요대표 상견례 울산광역시 주최 환영만찬회(전원참가) 현대중공업 영빈관→호텔현대울산(BUS) 사전 실무자협의	기본일정 1, 2호차 1, 2호차 현대 영빈관 3F VIP실 현대 영빈관 1F 연회장 1, 2호차 호텔 2F Opal
<11.8(목)> 09:30~12:00 12:00~12:10 12:15~13:30 13:30~13:40	<민관합동회의의 위원·실무자 일정> 한·일(北陸) 민관합동회의(위원 회의) 호텔현대울산→현대중공업 영빈관(BUS) 오찬교류회(일본측 주최) 현대중공업 영빈관→호텔현대울산(BUS)	호텔 2F Diamond 1, 2호차 현대 영빈관 1F 연회장 1, 2호차
09:30~11:00 10:30~14:00	<기업 참가자 일정> 세미나 개최 - JETRO서울센터(한국의 최근경제정세) - NICCA KOREA(한국에서의 37년의 발자취와 최근 의 기업을 둘러싼 환경과 일본계 기업의 과제에 대해) 한일 기업간 상담회	호텔 2F Sapphire 호텔 2F Emerald
14:00~17:30 18:00~19:30 (19:00~20:00)	<전체 공통> 산업시설 시찰(현대자동차, SK) 한국측 주최 만찬교류회 관계 기관간 협의(실무자 미팅)	호텔 2F Diamond 11F Business Center
<11.9(금)> 08:50~09:10 09:50~10:45 10:55~12:20 11:35~13:00	<한국측 대표단 해산> 호텔현대울산→울산공항(BUS) 울산공항→서울(김포)공항(KE 1604) <일본측 대표단 출국(나고야, 오오사카)> <07:30, 08:00> 호텔현대울산→부산(김해)공항(BUS) 부산(김해)공항→오오사카공항(KE 731/ JL5232) 부산(김해)공항→나고야공항(JL 988/KE 5753)	기본일정 1, 2호차
09:20~20:00	<Option Tour> 산업·문화시설 시찰 등	
<11.10(토)>	<Option Tour 팀 출국>	

2. 양국대표단 명단

＜韓國側：54名＞

No	團體・會社名	職 位	姓 名
	【團長】		
1	産業資源部	通商協力企劃官	洪志仁(HONG Ji-In)
	【政府機關】		
2	海洋水産部	蔚山地方海洋水産廳長	朴鍾國(PARK Chong-Guk)
3	産業資源部	亞洲協力Team 事務官	鄭在桓(JUNG Jae-Hwan)
4	産業資源部	亞洲協力Team 主務官	禹惠永(WOO Hye-Young)
	【自治團體・經濟團體】		
5	蔚山廣域市	政務副市長	朱鳳賢(JOO Bong-Hyeon)
6	蔚山廣域市	經濟通商局長	李基元(LEE Ki-Won)
7	蔚山廣域市	國際協力課長	卞鍾萬(BYUN Jong-Man)
8	蔚山廣域市	國際協力擔當	朴蒨鐵(PARK Soon-Chul)
9	蔚山廣域市	地方行政主事	安鍾和(AN Jong-Hwa)
10	江原道	政務副知事	金大起(KIM Dae-Ki)
11	江原道	觀光航空支援Team長	陳大一(JIN Dae-Il)
12	江原道	輸出支援擔當事務官	朴在福(PARK Jae-Bok)
13	江原道	主務官	元鴻植(WON Hong-Sik)
14	江原道	主務官	龍京重(YONG Kyoung-Jung)
15	大邱廣域市	國際通商Team長	裴泳哲(Charlie BAE)
16	大邱廣域市	國際通商Team 事務官	朴聖熙 (PARK Sung-Hee)
17	大邱廣域市	國際通商Team日本交流擔當	全英琬(JEON Young-Yun)
18	(社)韓日經濟協會	專務理事	許南整(HUH Nam-Jung)
19	蔚山港灣公社	社長	金鍾雲(KIM Jong-Woon)
20	蔚山港灣公社	港灣運營副社長	林文澤(LIM Mun-Taek)
21	蔚山港灣公社	港灣物流Team 室長	鄭亨根(JUNG Hyung-keun)
22	蔚山港灣公社	部長	金周晚(KIM Ju-man)
23	蔚山港灣公社	次長	具漢謨(KOO Han-mo)
24	蔚山港灣公社	社員	徐承輝(SEO Sung-hui)
25	釜山港灣公社	室長	姜富元(KANG Boo-Won)
26	(社)韓國優良製品振興協會	常勤副會長	申德鉉(SHIN Duck-Hyun)
27	韓國産業團地公團	常務理事	金仁中(KIM In-Chung)
28	(社)韓國貿易協會	事務局長	李淳中(LEE Sun-June)
29	(社)大邱慶北尖端venture企業聯合會	事務局長	黃南省(WHANG Nam-Sung)
30	(社)大邱慶北尖端venture企業聯合會	企劃Team長	崔圭喆(CHOI Kyu-Chuel)
31	中小企業振興公團	國際協力事業處長	吳聖淵(OH Sung-Youn)
32	中小企業振興公團	亞洲協力Team 代理	宣在妍(SUN Jae-Yeon)
33	韓國産業技術大學校	教授	朴相鐵(PARK Sang-Chul)
34	(財)韓日産業技術協力財團	日本企業研究Center 理事	宋成基(SONG Sung-Gi)
35	蔚山商工會議所	振興課長	李浩相(LEE Ho-Sang)
36	(社)韓國Technomart	Team長	李炳一(LEE Byeong-Yil)
37	(社)韓日經濟協會	理事	柳奉雨(RYU Bong-Woo)

38	(社)韓日經濟協會	部長	趙德卯(CHO Duck-Myo)
39	(社)韓日經濟協會	部長	金正鎬(KIM Jung-Ho)
40	(社)韓日經濟協會	課長	沈揆榛(SHIM Kyu-Jin)
41	(社)韓日經濟協會	社員	洪昭榮(HONG So-Young)
42	通譯	同時通譯士	金惠媛(KIM Hye-Won)
43	通譯	同時通譯士	李定南(LEE Jeong-Nam)
	【企業】		
44	BKSOFIT	代表	朴宰賢(BAHK Jae-Hyun)
45	(株)COBANK	代表	鄭國塚(JUNG Kook-Chea)
46	International Communication Inc.	代表理事	李漢錫(LEE Han-Suok)
47	Solitonics	代表	徐七煥(SEO Chil-Hwan)
48	Solitonics	理事	金松道(KIM Song-Do)
49	元江産業(株)	副社長	金相鎭(KIM Sang-Jin)
50	元江産業(株)	部長	李秉亨(LEE Byeong-Dol)
51	KCM Co.,Ltd.	理事	金度暻(KIM Doh-Kyung)
52	SUNGSAN Industry	課長	金炫局(KIM Hyun-Kuk)
53	(株)NPN Tech	理事	辛基文(SIN Gi-Mun)
54	高麗電線(株)	營業課長	金東浩(KIM Dong-Ho)

<日本側：41名>

	機関名	所屬部署	職位	姓名	英文表記
1	中部経済産業局		局長	大辻 義弘	Otsuji Yoshihiro
2	同上	地域経済部国際課	課長	瀬賀 和也	Sega Kazunari
3	同上	同上	課長補佐	杉山 政敏	Sugiyama Masatoshi
4	同上	同上	總括係長	竹林 智子	Takebayashi Tomoko
5	同上		通譯	神谷 太郎	Kamiya Taro
6	富山県(도야마현)		副知事	斎田 道男	Saida Michio
7	同上	商工労働部立地通商課	物流通商班長	河内 誠	Kawauchi Makoto
8	同上	知事政策室	主任	上田 明美	Ueda Akemi
9	同上		通譯	未定	
10	石川県(이시카와현)		副知事	杉本 勇寿	Sugimoto Taketoshi
11	同上	総務部秘書課	課長補佐	山本 秀明	Yamamoto Hideaki
12	同上	商工労働部	課参事	飴谷 義博	Ametani Yoshihiro
13	同上	同上 事業展開推進그룹	리더	上出 孝之	Kamide Takayuki
14	同上	同上	主事	庄田 陽介	Shoda Yosuke
15	福井県(후쿠이현)		副知事	旭 信昭	Asahi Nobuaki
16	同上	総務部県民サービス室	主任	清水 邦夫	Shimizu Kunio
17	同上	国際・마켓戦略課	課長補佐	寺下 堅司	Terashita Katashi
18	同上	国際・마켓戦略課	主査	早見 明哲	Hayami Akinori
19	富山県商工会議所連合会	氷見商工会議所	會頭	姫野 貞夫	Himeno Sadao
20	同上	同上	専務理事	京田 賢	Kyouda Satoshi
21	石川県商工会議所連合会	金沢商工会議所	副會頭	中島 秀雄	Nakashima Hideo
22	同上	同上	國際室長	炭 哲男	Sumi Tetsuo
23	福井県商工会議所連合会		會頭	江守 幹男	Emori Mikio
24	同上	福井商工会議所	地域振興部長	嶋田 浩昌	Shimada Hiromasa
25	(財)日韓産業技術協力財団		常務理事	山崎 弘	Yamazaki Hiroshi
26	北陸経済連合会		會長	新木 富士雄	Shinki Fujio
27	同上		専務	畠山 正樹	Hatakeyama Masaki
28	同上		常務	寺尾 重資	Terao Jyuji
29	同上		理事	朝倉 紀彦	Asakura Norihiko
30	同上		業務課長	笠森 誠一	Kasamori Seiichi
31	同上		通譯	宋 善珠	Sont Sunju
32	北陸電力(株)	経営管理部秘書팀	會長秘書	村田 良昭	Murata Yoshiaki
33	日本貿易振興機構 (JEIRO)	서울 센터	所長	林 哲三郎	Tetsusaburo Hayashi
34	同上	同上	次長	百本 和弘	Kazuhiro Momomoto
35	同上	金沢貿易情報센터	所長	山田 尚史	Yamada Hisashi
36	同上	同上	所員	中嶋 綾香	Nakajima Ayaka
37	同上	福井貿易情報센터	所長	末広 徹	Suehiro Toru
38	(株)NTTData北陸	法人비즈니스담당	營業課長	原田 治	Harada Osamu
39	北陸電機製造(株)		理事	長谷川 裕章	Hasegawa Hiroaki
40	NICCA KOREA CO.,LTD		代表理事福副社長	金崎 英夫	Kanasaki Hideo
41	日華化学(株)	生産事業本部	副部長	上野 昌宣	Ueno Masanobu